

## **ACORD CU CLIENTUL**

**TeleTrade - DJ International Consulting Ltd**

**Decembrie 2022**

## Cuprins

Preambul.....	1
Definiții .....	2
Perioada de valabilitate și dreptul de anulare .....	8
Clasificare .....	9
Calitatea clientului .....	9
Servicii .....	10
Cereri și instrucțiuni .....	12
Platforma de tranzacționare .....	13
Conturi de clienți.....	13
Notificări.....	16
Conflict de interese .....	16
Comisioane, taxe și alte costuri conexe .....	17
Introducerea de clienți de către un afiliat sau un intermediar .....	17
Impozitare .....	18
Transfer, cesiune și novație .....	18
Conversia valutară .....	18
Cerințe de marjă .....	18
Plângeri ale clienților .....	19
Mijloace de comunicare și date cu caracter personal .....	19
Confidențialitate.....	21
Caz de neîndeplinire a obligațiilor.....	21
Caz de forță majoră .....	22
Rezilierea acordului .....	23
Tehnici de tranzacționare interzise .....	23
Amendamente.....	25
Declarații și garanții .....	25
Conturi inactive/arhivate și conturi latente .....	26
Înregistrările clientului .....	27
Legea aplicabilă și Forum Conveniens.....	27
ANEXE .....	28

## **PREAMBUL**

Prezentul Acord cu clientul este încheiat între TeleTrade-DJ International Consulting Ltd, o societate constituită în Republica Cipru, cu numărul de înregistrare HE 272810 și cu sediul social la adresa 5 Esperidon, etajul 4, 2001 Nicosia, Republica Cipru (denumită în continuare „societatea”) și clientul care a completat formularul „Cerere de deschidere a unui cont de tranzacționare în marjă pentru persoane fizice/juridice” (denumit în continuare „clientul”). Societatea și clientul vor fi denumite împreună „părțile”.

Societatea este autorizată și reglementată de Comisia pentru Valori Mobiliare și Burse din Cipru (CySEC), în temeiul Legii privind furnizarea de servicii de investiții, exercitarea activităților de investiții, funcționarea piețelor reglementate și alte aspecte conexe din 2007, Legea 144(I)/2007, cu modificările ulterioare („Legea”) și înscrisă la CySEC în Registrul Societăților de Investiții din Cipru (CIF), la data de 14 decembrie 2011, cu numărul CIF 158/11.

Clientul a solicitat societății să îi furnizeze serviciile contra plății comisioanelor, taxelor și a altor costuri aferente menționate la clauza 11 de mai jos, iar societatea dorește să furnizeze serviciile aferente acestei contraprestații.

Prezentul acord cu clientul, documentul de informare și recunoaștere a riscurilor, documentul privind serviciile, documentul privind politica de clasificare a clienților, documentul privind fondul de compensare a investitorilor, politica privind conflictul de interese, termenii și condițiile, procedura privind reclamațiile clienților, politica privind cea mai bună execuție, politica de acoperire a riscului, politica de combatere a spălării banilor, politica privind depozitele și retragerile, politica de confidențialitate, termenii și condițiile pentru beneficiile de tranzacționare și termenii și condițiile pentru TeleTrade Invest, constituie acordul operațional și stabilesc termenii și condițiile în baza cărora societatea va coopera cu clientul, în legătură cu instrumentele și, de asemenea, stabilesc baza pe care societatea va încheia tranzacții cu clientul, și reglementează fiecare tranzacție încheiată sau în curs de desfășurare între client și societate, la sau după data intrării în vigoare a prezentului acord. Pentru a înțelege mai bine caracteristicile cheie ale produselor oferite de societate, clientul este sfătuit să consulte documentele cu informații cheie (DICI) PRIIP ale produselor societății.

Acordul operațional este supus legilor Republicii Cipru, indiferent dacă termenii și condițiile sale sunt sau nu acceptate de client și va fi încheiat în limba engleză, cu excepția cazului în care se convine altfel cu clientul.

Notă: Versiunea în limba engleză a prezentului acord este cea care se aplică și prevalează ori de câte ori există vreo discrepanță între versiunea în limba engleză și celelalte versiuni.

## PĂRȚILE AU CONVENIT, după cum urmează:

### 1. 1. Definiții

În prezentul acord, următoarele cuvinte au următoarele semnificații:

„**Date de acces**”/*Access Data* înseamnă codurile de acces ale clientului, orice cod de autentificare, parola (parolele), numărul contului său de tranzacționare și orice informații necesare pentru a efectua ordine către societate (atașate ca anexe la prezentul acord operațional).

„**Afiliat**”/*Affiliate* înseamnă orice persoană fizică sau juridică ce obține o remunerație de la societate și/sau de la clienți pentru prezentarea de clienți către societate, prin direcționarea traficului de internet către site-ul societății, în conformitate cu prevederile „contractului privind programul de afiliere” încheiat între părți.

„**Rata aplicabilă**”/*Applicable Rate* înseamnă:

- (a) Rata fondurilor federale, în cazul în care moneda contului de tranzacționare este dolarul american;
- (b) Rata dobânzii cheie a Băncii Centrale Europene (repo), dacă moneda contului de tranzacționare este Euro.

„**Reglementări aplicabile**”/*Applicable Regulations* înseamnă:

- (a) Regulamentele CySEC sau orice alte norme, anunțuri, decizii, circulare și/sau regulamente ale unei autorități de reglementare relevante;
- (b) normele pieței relevante și
- (c) toate celelalte legi și reglementări aplicabile, în vigoare din când în când, în orice jurisdicție.

„**Formularul de cerere de deschidere a unui cont de tranzacționare în marjă pentru persoane fizice/juridice**”/*Application to Open a Personal/Corporate Margin Trading Account Form* înseamnă formularul de cerere de deschidere a unui cont de tranzacționare în marjă pentru persoane fizice/juridice, completat electronic de către client la adresa <https://my.teletrade.eu> și accesat prin intermediul site-ului web.

„**Cerere**”/*Ask* înseamnă prețul cel mai mare din ofertă, care reprezintă prețul la care clientul poate cumpăra.

„**Sold**”/*Balance* înseamnă rezultatul financiar total al tuturor tranzacțiilor finalizate și al operațiunilor de depunere/retragere din contul de tranzacționare.

„**Moneda de bază**”/*Base Currency* înseamnă moneda în care sunt exprimate contul și toate soldurile, comisioanele și taxele aferente contului.

„**Ofertă**”/*Bid* înseamnă prețul cel mai mic din cotație, care reprezintă prețul la care clientul poate vinde.

„**Zi lucrătoare**”/*Business Day* înseamnă orice zi cuprinsă între luni și vineri inclusiv, cu excepția zilei de 25 decembrie, a zilei de 1 ianuarie sau a oricărei alte sărbători legale, în conformitate cu Legea de interpretare, Cap.1, cu modificările ulterioare și/sau așa cum este anunțat de către societate pe site-ul său.

„**CFD**”/*CFD* înseamnă contracte pentru diferență pe valori mobiliare individuale și/sau coșuri de valori mobiliare, indici bursieri, metale, contracte *futures* pe acțiuni și mărfuri și/sau valute.

„**Terminalul clientului**”/*Client Terminal* înseamnă software-ul MetaTrader versiunea 4 și versiunea 5, care este utilizat de către client, pentru a obține informații despre piețele financiare în timp real, pentru a efectua analize tehnice ale piețelor, tranzacții, plasarea/modificarea/eliminarea ordinelor, precum și pentru a primi notificări de la societate. Software-ul poate fi descărcat gratuit de pe site-ul web.

„**Tranzacție încheiată**”/*Completed Transaction* înseamnă două tranzacții de aceeași mărime (deschiderea unei poziții și închiderea).

„**Credit**”/*Credit* înseamnă orice sumă de fonduri creditate în contul de tranzacționare al clientului de către societate, care nu aparține clientului și, prin urmare, nu este recunoscută ca fiind capitalul propriu al clientului, și care poate fi utilizată de către client în conformitate cu termenii și condițiile de credit, furnizate de societate.

„**Moneda contului de tranzacționare**”/*Currency of the Trading Account* înseamnă moneda pe care clientul o alege în momentul deschiderii contului de tranzacționare.

„**Pereche de valute**”/*Currency Pair* înseamnă obiectul unei tranzacții bazate pe modificarea valorii unei valute, în raport cu cealaltă valută.

„**CySEC**”/*CySEC* înseamnă Cyprus Securities and Exchange Commission (ro. Comisia pentru Valori Mobiliare și Burse din Cipru).

„**Dispută**”/*Dispute* înseamnă fie: a) situația conflictuală în care clientul consideră în mod rezonabil că societatea, ca urmare a oricărei acțiuni sau omisiuni de a acționa, încalcă unul sau mai mulți termeni din Termeni și condiții sau

b) situația conflictuală în care societatea consideră, în mod rezonabil, că de cealaltă parte, clientul, ca urmare a oricărei acțiuni sau omisiuni de a acționa, încalcă unul sau mai mulți termeni din Termeni și condiții sau c) situația conflictuală în care clientul face o tranzacție la o cotație de eroare (*Spike*) sau înainte ca prima cotație să ajungă pe platforma de tranzacționare, la deschiderea pieței sau la cotația primită de client, din cauza unei erori manifeste a unui dealer sau din cauza unei defecțiuni software a platformei de tranzacționare.

„**Capital propriu**”/*Equity* înseamnă: sold + profit variabil - pierdere variabilă.

„**Cotație de eroare (Spike)**”/ *Error Quote (Spike)* înseamnă o cotație de eroare cu următoarele caracteristici: (a) o diferență de preț semnificativă și

(b) într-o perioadă scurtă de timp, prețul revine cu o diferență de preț și

(c) înainte de a se constata că nu au existat mișcări rapide ale prețurilor și

(d) înainte și imediat după ce apare că nu sunt publicați indicatori macroeconomici și/sau rapoarte corporative importante și

(e) orice alte criterii care permit societății să trateze această cotație ca fiind în afara pieței. Societatea are dreptul de a șterge cotațiile de eroare (*Spikes*) din baza de cotații a serverului.

„**Eveniment de nîndeplinire a obligațiilor**”/ *Event of Default* are înțelesul dat în clauza 19.

„**Instrumente financiare**”/ *Financial instruments* înseamnă oricare dintre instrumentele specificate în partea a III-a din appendicele trei la Legea 144(I)/2007, cu modificările ulterioare.

„**Sistem Expert Advisor**”/ *Expert Advisor* înseamnă orice sistem de tranzacționare automatizat care este conceput pentru a automatiza activitățile de tranzacționare pe platforma de tranzacționare. Acesta poate fi programat să alerteze clientul cu privire la o oportunitate de tranzacționare și poate, de asemenea, să tranzacționeze contul clientului gestionând automat toate aspectele operațiunilor de tranzacționare, de la trimiterea de ordine direct pe platforma de tranzacționare, până la ajustarea automată a nivelurilor de *stop loss* (ro. stop pierdere), *trailing stop* (ro. urmărire stop) și *take profit* (ro. preluare profit).

„**Profit/pierdere variabilă**”/ *Floating Profit/Loss* înseamnă profitul/pierderea curentă pe pozițiile deschise, calculată la nivelul curent al cotației.

„**Eveniment de forță majoră**”/ *Force Majeure Event* are înțelesul prevăzut în clauza 20.

„**Marjă liberă**”/ *Free Margin* înseamnă fondurile din contul de tranzacționare, care pot fi utilizate pentru a deschide o poziție. Aceasta se calculează ca fiind capitalul propriu minus marja necesară.

„**Marjă acoperită**”/ *Hedged Margin* înseamnă marja cerută de societate, suficientă pentru a deschide și menține poziții potrivite. Detaliile pentru fiecare instrument se regăsesc în condițiile de tranzacționare.

„**Cotație indicativă**”/ *Indicative Quote* înseamnă o cotație la care societatea are dreptul de a nu accepta instrucțiuni sau să execute orice ordine.

„**Marjă inițială**”/ *Initial Margin* înseamnă marja cerută de societate pentru deschiderea unei poziții. Detaliile pentru fiecare instrument se regăsesc în condițiile de tranzacționare.

„**Instrucțiune/ordin**”/ *Instruction/Order* înseamnă o instrucțiune din partea clientului către societate, de a deschide/închide o poziție sau de a plasa/modifica/șterge un ordin.

„**Instrument**”/ *Instrument* înseamnă un instrument derivat, inclusiv, dar fără a se limita la un CFD.

„**Intermediar**”/ *Introducer* înseamnă orice persoană fizică sau juridică ce obține o remunerație de la

societate și/sau de la clienți, pentru a intermedia clienții societății prin direcționarea traficului de internet către site-ul societății și care poate avea contacte personale cu clienții în conformitate cu prevederile „acordului de intermediere” încheiat între părți.

„**Pârghie**”/*Leverage* înseamnă raportul dintre valoarea tranzacției și marja inițială, necesară pentru tranzacție.

„**Poziție lungă**”/*Long Position* înseamnă o poziție de cumpărare a cărei valoare se apreciază în cazul în care prețurile de pe piață cresc. În ceea ce privește perechile valutare: cumpărarea monedei de bază față de moneda de cotație.

„**Lot**”/*Lot* înseamnă o unitate de monedă de bază a titlurilor de valoare sau o uncie *troy* de metal prețios pe platforma de tranzacții.

„**Mărimea lotului**”/*Lot Size* înseamnă numărul de acțiuni, active suport sau unități de monedă de bază, sau uncii *troy* de metal prețios, dintr-un lot definit în condițiile de tranzacționare.

„**Eroare manifest**”/*Manifest Error* este orice eroare pe care societatea o consideră clară, evidentă și tangibilă. Pentru a decide dacă o eroare este o eroare *manifest*, societatea poate lua în considerare toate informațiile relevante, inclusiv, dar fără a se limita la acestea, condițiile de piață predominante și, în limita rațiunii, eroarea umană. Ca atare, societatea își rezervă dreptul de a anula de la bun început sau în orice moment rezonabil ulterior, orice ordin care pare să conțină sau să se bazeze pe o eroare *manifest*. De asemenea, societatea își rezervă dreptul de a face orice modificări rezonabile ale detaliilor tranzacției rezultate, la discreția exclusivă a societății și/sau de a se consulta cu clientul, dacă este cazul, în legătură cu erorile *manifest*.

„**Marjă**”/*Margin* înseamnă fondurile de garantare necesare pentru a menține pozițiile deschise, astfel cum sunt stabilite în condițiile de tranzacționare pentru fiecare instrument.

„**Execuție pe piață**”/*Market Execution* - Tehnologie de ordin utilizată pentru executarea ordinelor de piață, în funcție de adâncimea pieței. În cadrul execuției pe piață, nu există re-cotări, iar ordinul este executat la cel mai bun preț disponibil pe piață la momentul executării.

„**Poziții potrivite**”/*Matched Positions* înseamnă poziții lungi și scurte de aceeași mărime a tranzacției, deschise în contul de tranzacționare, pentru același instrument.

„**Marja necesară**”/*Necessary Margin* înseamnă marja necesară societății pentru a menține o poziție deschisă. Detaliile pentru fiecare instrument sunt specificate în Condițiile de tranzacționare.

„**Poziție deschisă**”/*Open Position* înseamnă o poziție lungă sau o poziție scurtă care nu este o tranzacție încheiată.

„**Acordul operațional**”/*Operative Agreement* înseamnă, împreună cu prezentul acord cu clientul, cu documentul de informare și recunoaștere a riscurilor, cu documentul privind serviciile, documentul

privind politica de clasificare a clienților, documentul privind fondul de compensare a investitorilor, politica privind conflictul de interese, termenii și condițiile, procedura privind reclamațiile clienților, politica pentru cea mai bună execuție, politica de combatere a spălării banilor, politica de confidențialitate, politica privind depozitele și retragerile, termenii și condițiile pentru beneficiile de tranzacționare și termenii și condițiile pentru Teletrade Invest.

„**Nivelul ordinului**”/*Order Level* înseamnă prețul indicat în ordin.

„**Ordin în așteptare**”/*Pending Order* înseamnă o instrucțiune din partea clientului către societate de a deschide sau de a închide o poziție atunci când prețul atinge nivelul ordinului.

„**Metal prețios**”/*Precious Metal* înseamnă aur la vedere sau argint la vedere (*spot*).

„**Diferența de preț**”/*Price Gap* înseamnă următoarele:

- (a) cotația curentă Bid (*ofertă*) este mai mare decât cotația Ask (*cerere*) a cotației anterioare sau
- (b) Cotația curentă Ask (*cerere*) este mai mică decât Bid (*ofertă*) din cotația anterioară.

„**Client profesional**”/*Professional Client* înseamnă un client profesional în sensul legii aplicabile, astfel cum sunt definite în documentul privind politica de clasificare a clienților, atașate anexelor.

„**Cotație**”/*Quote* înseamnă informația privind prețul monedei pentru un anumit instrument financiar, sub forma prețurilor Bid și Ask.

„**Moneda de cotație**”/*Quote Currency* înseamnă a doua monedă din perechea de monede care poate fi cumpărată sau vândută de către client pentru moneda de bază.

„**Baza de cotații**”/*Quotes Base* înseamnă informațiile privind fluxul de cotații stocate pe server.

„**Fluxul de cotații**”/*Quotes Flow* înseamnă fluxul de cotații din platforma de tranzacționare pentru fiecare instrument.

„**Rata**”/*Rate* înseamnă următoarele:

- (a) for pentru perechea de monede: valoarea monedei de bază în termenii monedei de cotație sau
- (b) pentru metalul prețios: prețul unui metal prețios în valoare de o uncie *troy* în raport cu moneda americană dollar sau orice altă monedă specificată în condițiile de tranzacționare pentru acest instrument.

„**Cerere**”/*Request* înseamnă o solicitare telefonică a clientului către societate, dată pentru a obține o cotație. O astfel de cerere nu constituie o obligație de a efectua o tranzacție.

„**Informare și recunoaștere a riscurilor**”/*Risk Disclosure and Acknowledgement* înseamnă informarea și recunoașterea privind riscurile, atașată la anexe, la prezentul acord operațional.

„**Titluri de valoare**”/*Securities* înseamnă acțiuni privilegiate și neprivilegiate, obligațiuni de trezorerie, bilete la ordin, *warante*, contracte *futures* și de opțiuni, certificate de depozit și alte titluri de valoare de orice tip și descriere, și alte bunuri și investiții.



„**Anexe**”/*Schedules* înseamnă documentul de informare și recunoaștere a riscurilor, documentul privind serviciile, documentul privind politica de clasificare a clienților, documentul privind fondul de compensare a investitorilor, politica privind conflictul de interese, termenii și condițiile, procedura privind reclamațiile clienților, politica privind cea mai bună execuție, politica privind pârghia capitalului, politica de combatere a spălării banilor, politica de confidențialitate, politica privind depozitele și retragerile, termenii și condițiile pentru beneficiile de tranzacționare și termenii și condițiile pentru Teletrade Invest, toate acestea constituind parte integrantă a prezentului acord operațional

„**Server**”/*Server* înseamnă serverul de tranzacționare al programului MetaTrader Server, versiunea 4 și versiunea 5. Programul este utilizat pentru a executa instrucțiunile sau solicitările clientului, pentru a furniza informații de tranzacționare în timp real (conținutul este definit de societate), în considerarea obligațiilor reciproce dintre client și societate, sub rezerva termenilor și condițiilor.

„**Servicii**”/*Services* înseamnă serviciile furnizate de societate clientului, astfel cum sunt prevăzute în clauza 5.

„**Poziție scurtă**”/*Short Position* înseamnă o poziție de vânzare a cărei valoare se apreciază în cazul în care prețurile de pe piață scad. În ceea ce privește perechile valutare: vânzarea monedei de bază față de moneda de cotație.

„**Ecart**”/*Spread* înseamnă diferența dintre cerere și ofertă.

„**Renunțare**”/*Stop Out* înseamnă o situație în care societatea va închide toate pozițiile deschise la prețul curent sau la cel mai recent preț.

„**Teletrade Invest**”/*Teletrade Invest* înseamnă serviciul furnizat de societate clientului, în conformitate cu termenii și condițiile stabilite în Anexa 11 de mai jos.

„**Termeni și condiții**”/*Terms and Conditions* înseamnă termenii și condițiile care sunt atașate la Anexe.

„**Cont de tranzacționare**”/*Trading Account* înseamnă sistemul unic de înregistrare individualizat, al tuturor tranzacțiilor finalizate, pozițiilor deschise, ordinelor în așteptare și tranzacțiilor de depunere/retragere din platforma de tranzacționare.

„**Condiții de tranzacționare**”/*Trading Conditions* înseamnă principalele condiții de tranzacționare (inclusiv, dar fără a se limita la ecart (*spread*), mărimea lotului, marja inițială, marja acoperită) pentru fiecare instrument, afișate pe site-ul web.

„**Platforma de tranzacționare**”/*Trading Platform* înseamnă software-ul MetaTrader 4 și 5 și facilitățile tehnice care oferă cotații în timp real, permițând efectuarea de tranzacții, plasarea /modificarea /eliminarea /executarea ordinelor și calcularea tuturor obligațiilor reciproce dintre client și societate. Platforma de tranzacționare este formată din server și din terminalul clientului.

„**Tranzacție**”/*Transaction* înseamnă orice contract sau tranzacție încheiată de către client sau în numele clientului care decurg din prezentul acord operațional.

„**Dimensiunea tranzacției**”/*Transaction Size* înseamnă dimensiunea lotului înmulțită cu numărul de loturi.

„**Activul subiacent**”/*Underlying Asset* înseamnă orice poate fi tranzacționat ca CFD, inclusiv, dar fără a se limita la pereche de valute, metale prețioase și indici.

„**Site web**”/*Website* înseamnă site-ul web al societății la adresa <http://www.teletrade.eu> sau orice alt site web pe care societatea îl poate menține, din când în când, pentru a fi accesat de către clienți.

## 2. Perioada de valabilitate și dreptul de anulare

2.1. Prezentul acord operațional va începe să producă efecte de la data la care Clientul primește o notificare din partea societății, în conformitate cu clauza 9 și va continua dacă sau până la rezilierea de către oricare dintre părți, în conformitate cu clauza 22.

2.2. Prezentul acord operațional este un acord inițial de servicii care se referă la o serie de operațiuni succesive sau separate, inclusiv, fără a se limita la acestea, la tranzacții cu instrumente.

2.3. Societatea nu este obligată să accepte clientul până când acesta nu îi furnizează societății toată documentația necesară completată în mod corespunzător și complet.

2.4. Clientul nu are dreptul de a rezilia contractul operațional, pe motiv că este un contract la distanță și în conformitate cu Legea nr. 242 (I)/2004 privind comercializarea la distanță a serviciilor financiare pentru consumatori, care transpune Directiva 2002/65/CE a UE, nu este necesar ca acordul cu clientul să fie semnat de client sau de firmă pentru ca atât clientul, cât și firma să fie obligate din punct de vedere juridic prin acesta. În cazul în care un client dorește să primească o copie tipărită a prezentului acord, semnată și ștampilată în mod corespunzător de către societate, clientul trebuie să trimită 2 (două) copii semnate ale prezentului acord către societate, indicând adresa sa poștală, iar o copie contrasemnată va fi trimisă înapoi la adresa respectivă.

2.5. Clientul are dreptul de a anula prezentul acord prin notificarea societății, în scris, utilizând formularul de la punctul 2.5.1, în primele 14 (paisprezece) zile calendaristice de la data începerii. Clientul recunoaște că, întrucât acordul operațional este un acord inițial de prestare de servicii financiare urmat de operațiuni succesive și/sau de o serie de operațiuni separate, de aceeași natură, efectuate în timp, dreptul de reziliere se aplică numai acordului inițial. La anularea acordului, societatea va returna clientului orice sumă depusă de aceștia, cu condiția ca aceștia să nu fi încheiat nicio tranzacție. În cazul în care clientul a încheiat una sau mai multe tranzacții, societatea va returna clientului suma rămasă în soldul contului după finalizarea tranzacțiilor menționate anterior, deoarece aceste tranzacții pot fi afectate de orice fluctuație a prețurilor de pe piață (adăugarea profiturilor și/sau deducerea pierderilor, a costurilor restante și a oricărei alte sume de plătit societății, în legătură cu tranzacțiile menționate

anterior. Dreptul de a anula acordul nu este valabil în cazul în care există una sau mai multe poziții deschise. În cazul în care clientul nu își exercită dreptul de a anula acordul, așa cum este descris mai sus, acordul va continua să fie în vigoare, cu excepția cazului în care este reziliat în conformitate cu dispozițiile relevante ale acordului.

#### 2.5.1. Formular: Notificare de anulare a acordului

Către: Teletrade-DJ International Consulting Ltd  
88, Arch. Makarios Avenue, 2<sup>nd</sup> floor,  
1077 Nicosia, Cipru

Subsemnatul

Numele: \_\_\_\_\_

ID Client: \_\_\_\_\_

Prin prezentul, anulez acordul cu Dvs.

Semnătura: .....

Data: .....

2.5.2 Notificarea de anulare a acordului va fi trimisă în format electronic, în termenul stabilit la punctul 2.5, prin e-mail la support@teletrade.eu sau prin sistemul de ticketing din pagina personală a clientului sau prin poștă la adresa Teletrade-DJ International Consulting Ltd., 88, Arch. Makarios Avenue, 2nd floor, 1077 Nicosia, Cipru.

### 3. Clasificare

3.1. Clientul va fi obligat să respecte metoda de clasificare stabilită și descrisă în Politica de clasificare a societății (Anexa 3).

### 4. Calitatea clientului

4.1. Clientul poate acționa numai în calitate de mandant și nu de agent, în numele unei terțe părți atunci când efectuează tranzacții și în consecință, clientul va fi direct și pe deplin responsabil și răspunzător pentru orice obligații care pot apărea în cadrul unei tranzacții efectuate de către, sau în numele său, cu excepția cazului în care părțile convin în mod expres altfel. Clientul va fi, de asemenea, direct și pe deplin responsabil în cazul în care efectuează orice tranzacții pentru sau în numele unei terțe persoane, cu excepția cazului în care părțile convin în mod expres altfel.

4.2. În cazul în care clientul notifică societatea că o terță persoană sau un agent este autorizat în mod corespunzător de către el, această persoană sau acest agent poate furniza societății instrucțiuni sau cereri în legătură cu orice tranzacție curentă sau propusă sau cu orice alt aspect.

4.3. În cazul în care clientul decide să înceteze sau să revoce autorizația menționată la clauza 4.2 de mai sus, acesta trebuie să notifice societatea în scris, cu cel puțin cinci (5) zile lucrătoare înainte de data încetării sau revocării, iar societatea va fi obligată să respecte cererile, instrucțiunile sau alte comunicări furnizate de astfel de persoane sau agenți autorizați, până la primirea unei astfel de notificări.

4.4. În conformitate cu Legea cipriotă privind contractele, Cap. 149, cu modificările ulterioare, autorizația acordată de client unei terțe persoane sau unui agent este reziliată în cazul în care clientul sau o astfel de terță persoană sau agent decedează sau nu mai are discernământ. Societatea, la primirea unei notificări scrise privind decesul sau pierderea sănătății mintale a clientului sau a unei terțe persoane sau a unui agent care îl reprezintă, este obligată să înceteze să mai accepte cererile, instrucțiunile sau alte comunicări date din contul clientului de către o astfel de terță persoană sau agent și, înainte de primirea unei astfel de notificări, nu va fi răspunzătoare sau responsabilă în niciun fel în ceea ce privește acțiunile, omisiunile sau fraudă unei terțe persoane autorizate sau a unui agent (numit în conformitate cu punctul 4.2 de mai sus).

4.5. Societatea primește cereri, instrucțiuni sau alte comunicări direct de la client și poate să se bazeze pe acestea și să acționeze fără a solicita o confirmare suplimentară privind autenticitatea, veridicitatea, autoritatea sau identitatea persoanei care le furnizează.

4.6. Cu condiția ca, în cazul în care legislația, reglementările sau legea aplicabile o cer, clientul sau orice altă parte terță menționată în cadrul prezentei clauze 4 trebuie să dețină și/sau să obțină orice și toate licențe și/sau autorizații corespunzătoare de la CySEC și/sau în alt mod înainte de a acționa în orice mod descris în prezenta clauză, oricare ar fi acesta.

## 5. Servicii

5.1. Societatea își furnizează serviciile și își exercită activitățile pe baza licenței de funcționare acordate de CySEC și are dreptul de a furniza serviciile și de a-și exercita activitățile numai pentru acele instrumente financiare și numai în ceea ce privește acele instrumente financiare care sunt menționate în licența de funcționare și/sau în orice modificări sau completări viitoare ale acesteia.

5.2. Societatea poate lucra exclusiv în conformitate cu legea respectivă, cu legea valabilă și cu dispozițiile legale din Republica Cipru și vă va oferi următoarele servicii:

Servicii de bază:

- Recepționarea și transmiterea ordinelor în așteptare în legătură cu una sau mai multe instrumente financiare
- Executarea ordinelor în numele clientului;

Servicii auxiliare:

- Păstrarea și administrarea instrumentelor financiare în numele clientului, inclusiv custodie și servicii conexe, cum ar fi gestionarea numerarului/colateralului; și
- Servicii de schimb valutar în cazul în care acestea sunt legate de furnizarea de servicii cu instrumente
- Servicii și platforme tehnice pentru tranzacționare asistată (cum ar fi interfețele de copy-trading și de semnal de tranzacționare).

Serviciile enumerate mai sus pot fi furnizate, iar activitățile pot fi exercitate în ceea ce privește, dar fără a se limita la, următoarele instrumente financiare:

- Titluri de valoare transferabile
- Instrumente ale pieței monetare.
- Unități în organisme de plasament colectiv.
- Opțiuni, contracte *futures*, *swap-uri*, contracte de tip *forward* pe rată și orice alte contracte derivate referitoare la titluri de valoare, valute, rate ale dobânzii sau randamente, sau alte instrumente derivate, indici financiari sau măsuri financiare care pot fi decontate fizic sau în numerar.
- Opțiuni, contracte *futures*, *swap-uri*, contracte de tip *forward* pe rată și orice alte contracte derivate referitoare la mărfuri care trebuie decontate în numerar sau pot fi decontate în numerar la alegerea uneia dintre părți (altfel decât ca urmare a unei situații de neîndeplinire a obligațiilor sau a unui alt eveniment de reziliere).
- Opțiuni, contracte *futures*, *swap-uri* și orice alt contract derivat legat de mărfuri care poate fi decontat fizic, cu condiția ca acestea să fie tranzacționate pe o piață reglementată sau/și un MTF.
- Opțiuni, contracte *futures*, *swap-uri*, contracte *forward* și orice alte contracte derivate referitoare la mărfuri, care pot fi decontate fizic și care nu sunt menționate în mod diferit în partea III, punctul 6 și care nu au scopuri comerciale, care au caracteristicile altor instrumente financiare derivate, având în vedere, printre altele, dacă sunt compensate și decontate prin intermediul unor case de compensare recunoscute sau dacă fac obiectul unor apeluri regulate în marjă.
- Instrumente derivate pentru transferul riscului de credit.
- Contracte financiare pentru diferențe.
- Opțiuni, contracte *futures*, *swap-uri*, contracte de tip *forward* pe rate, și orice alte contracte derivate referitoare la variabile climatice, tarife de transport de marfă, cote de emisie sau rate de inflație sau alte statistici economice oficiale care trebuie decontate în numerar sau pot fi decontate în numerar, la alegerea uneia dintre părți (altfel decât ca urmare a unei nerespectări sau a unui alt eveniment de reziliere), precum și orice alt contract derivat referitor la active, drepturi, obligații, indici și măsuri care nu sunt menționate în mod diferit în prezenta parte, care prezintă caracteristicile altor instrumente financiare derivate, având în vedere, printre altele, dacă sunt tranzacționate pe o piață reglementată sau într-un MTF, dacă sunt compensate și decontate prin intermediul unor case de compensare recunoscute sau dacă fac obiectul unor apeluri în marjă regulate.

5.3 Societatea poate proceda la *Stop Out* (renunțare) atunci când nivelul marjei clientului atinge nivelul *Stop Out* definit în mod explicit de către societate conform Anexei 6: Termeni și condiții.

5.4 Clientul nu are dreptul de a solicita sfaturi de investiții sau declarații de opinie ale societății care l-ar face să se simtă confortabil pentru a efectua o anumită tranzacție, iar societatea nu oferă recomandări personale sau sfaturi privind beneficiile unei anumite tranzacții.

5.5 Fără a aduce atingere conținutului clauzei 5.4 de mai sus, societatea poate furniza ocazional și la discreția sa absolută informații și recomandări în buletine informative pe care le poate publica pe site-ul său web sau le poate furniza abonaților prin intermediul site-ului său web sau în alt mod. În astfel de cazuri, informațiile furnizate nu vor constitui sau nu vor fi considerate în nici un fel ca fiind sfaturi de investiții sau promoții financiare nesolicitate și sunt furnizate doar pentru a permite clientului să ia

propriile decizii de investiții.

În plus, în cazul în care, în publicația respectivă, o persoană sau un grup de persoane nu poate avea acces la informațiile sau recomandările respective, clientul nu le pune la dispoziția acestei persoane sau acestui grup de persoane. Societatea nu face declarații cu privire la momentul în care clientul va primi informațiile sau recomandările și nu poate garanta că acest client va primi aceste informații sau recomandări în același timp cu alți clienți.

5.6. Profitul sau pierderea în moneda contului de tranzacționare va fi depus sau retras, după caz, de către contul de tranzacționare odată ce tranzacția este încheiată, iar societatea nu va furniza nicio livrare fizică a activului subiacent al unui instrument privind o tranzacție

5.7. Reglementările aplicabile obligă societatea să se informeze cu privire la cunoștințele și experiența clientului în domeniul investițiilor, pentru a putea evalua dacă serviciile prezentate pentru client sunt adecvate pentru acesta. Pentru ca o astfel de evaluare să fie efectuată în mod corespunzător, clientul trebuie să furnizeze societății informații suficiente și exacte, iar în cazul în care nu reușește să facă acest lucru, societatea nu va purta nicio responsabilitate pentru acest lucru, cu excepția cazului în care informațiile au fost modificate și societatea a fost informată despre aceste modificări.

5.8. Orice informație furnizată clientului de către societate poate fi modificată și poate fi retrasă în orice moment fără notificare prealabilă.

5.9. Societatea își rezervă dreptul, la discreția sa absolută, de a refuza în orice moment să furnizeze sau de a întrerupe furnizarea serviciilor către client, fără a fi obligată să informeze clientul cu privire la motivele unui astfel de refuz sau întrerupere.

5.10. Atunci când furnizează serviciile către clienții care sunt persoane juridice, societatea poate oferi tranzacționarea în contracte financiare pentru diferență pe active tranzacționate pe piețe reglementate doar unor astfel de persoane juridice care au un număr LEI valabil. Clienții persoane juridice care nu au un număr LEI, vor putea primi servicii numai în ceea ce privește activele care nu sunt tranzacționate pe piețele reglementate (cum ar fi perechile Forex).

## **6. Cereri și instrucțiuni**

6.1. Societatea poate accepta să execute cererile și/sau instrucțiunile în orice oră normală de tranzacționare specificată pe site-ul web sau le poate refuza înainte de a începe să le proceseze în cazul în care acestea încalcă oricare dintre situațiile menționate în termeni și condiții sau în clauza 6.3 de mai jos.

6.2. Fără a aduce atingere celor de mai sus, societatea poate, la discreția sa absolută, să accepte și să execute instrucțiunile chiar dacă termenii și condițiile sau clauza 6.3 de mai jos sunt încălcate de către client.

6.3. Situațiile menționate mai sus la punctul 6.1 sunt următoarele:

- (a) Cotația furnizată de societate clientului trebuie să fie o cotație validă, spre deosebire de o cotație indicativă. Cotația este considerată a fi indicativă și nu valabilă în cazul în care nu a fost actualizată într-un interval de timp rezonabil, astfel încât să nu mai reflecte condițiile predominante de pe piață;
- (b) Instrucțiunea clientului trebuie să fie transmisă societății în timp ce cotația este valabilă, atunci când este furnizată prin intermediul terminalului clientului sau prin telefon;
- (c) O cotație nu trebuie să fie incorectă și nici o cotație de eroare (*Spike*);
- (d) Mărimea tranzacției nu trebuie să fie mai mică decât mărimea minimă a tranzacției pentru acest instrument, indicată în condițiile de tranzacționare;
- (e) Nu trebuie să fi avut loc un caz de forță majoră sau un caz de neîndeplinire a obligațiilor;
- (f) În cazul în care clientul deschide o poziție, acesta trebuie să aibă o marjă liberă suficientă pentru a acoperi marja inițială cerută pentru acea poziție deschisă.

6.4. Orice ordine în așteptare anulate care sunt mai vechi de o lună pot fi șterse de către societate din istoricul contului de tranzacționare al clientului.

## 7. Platforma de tranzacționare

7.1. La semnarea prezentului acord operațional, clientul are dreptul de a solicita date de acces, pentru accesare de către clientul societății, pentru a putea furniza ordine de cumpărare sau vânzare a instrumentelor financiare, iar părțile convin că societatea poate oricând, la discreția sa absolută, să înceteze sau să limiteze accesul total sau parțial al clientului la sistemul său de tranzacționare.

7.2. Clientul se angajează să nu permită nicio utilizare abuzivă (utilizare neautorizată și/sau neregulamentară) a datelor de acces și a sistemului de tranzacționare în general, și își asumă răspunderea pentru toate ordinele efectuate prin intermediul datelor sale de acces, chiar dacă acestea au fost efectuate de către reprezentantul său autorizat, cu condiția ca acest reprezentant, în cazul în care legislația aplicabilă sau legea o cere, să dețină și/sau să obțină toate licențele și/sau autorizațiile corespunzătoare de la CySEC și/sau de altă manieră, înainte de a acționa în orice mod. De asemenea, clientul înțelege și acceptă că societatea nu va fi trasă la răspundere în cazul în care persoane neautorizate au acces la datele sale personale în momentul în care acestea sunt transmise între societate și orice terță parte prin internet, telefon sau alte mijloace electronice.

7.3. În cazul în care societatea primește ordinul în orice alt mod decât prin intermediul sistemului său de tranzacționare, va transmite ordinul și îl va procesa ca și cum ar fi fost primit prin intermediul sistemului său de tranzacționare.



7.4. Societatea își rezervă dreptul de a refuza orice plasare de ordine prin telefon, în cazul în care identificarea clientului sau instrucțiunile acestuia nu sunt clare și/sau specifice și nu includ deschiderea și închiderea poziției, modificarea sau eliminarea ordinelor.

7.5. În cazul în care societatea nu poate îndeplini oricare dintre obligațiile sale în temeiul prezentului acord, din cauza unor defecțiuni ale conexiunii la internet sau ale rețelei electrice, aceasta nu va purta nicio răspundere față de client, iar în cazul în care clientul dorește să deschidă și/sau să închidă o poziție, acesta trebuie să contacteze imediat biroul de tranzacționare la numărul de telefon furnizat pe site-ul web și să dea instrucțiuni telefonice corespunzătoare societății.

## 8. Conturi de clienți

8.1. Depozitele clientului sunt păstrate într-un cont separat.

8.2. Societatea plătește direct clientului orice sumă plătitibilă de către aceasta, cu excepția cazului în care părțile convin altfel, iar clientul poate retrage orice sumă din contul clientului, neutilizată pentru acoperirea marjei, fără a o închide.

8.3. Societatea poate păstra banii clientului și ai oricărui alt client în același cont bancar, în conformitate cu termenii și condițiile definite în prezentul.

8.4. Societatea nu plătește nicio dobândă clientului pe perioada în care deține banii în contul respectiv, iar clientul renunță la orice drept la dobândă pentru acești bani.

8.5. Societatea poate deține fonduri segregate în numele clientului, cu excepția cazului în care clientul notifică altfel societatea, într-un cont segregat care va fi situat în afara Republicii Cipru. De asemenea, societatea poate transfera banii pe care îi deține în numele clientului către un broker intermediar, un agent de decontare sau o contraparte extrabursieră (OTC) situată în afara Republicii Cipru. În caz de insolvabilitate sau ceva similar, oricare dintre aceste persoane poate fi tratată diferit față de cazul în care banii ar fi fost deținuți într-un cont segregat în Republica Cipru, deoarece este posibil să nu se aplice legile din Republica Cipru. Societatea nu va fi răspunzătoare pentru solvabilitatea sau insolvența, actele sau omisiunile oricărei terțe părți menționate în această clauză.

8.6. Societatea poate elibera soldurile bănești ale oricărui client din contul separat în cazul în care soldul contului de tranzacționare al clientului este inactiv timp de mai mult de șase ani (în pofida oricăror plăți sau încasări de taxe, dobânzi sau elemente similare) și societatea, în ciuda faptului că a luat toate măsurile rezonabile pentru a localiza clientul, nu a reușit să facă acest lucru.

8.7. Fondul de compensare a investitorilor (Anexa 4) acoperă clientul și stabilește cazurile în care societatea nu își poate îndeplini obligațiile și este obligată să ofere compensații clientului.

8.8. Societatea va reconcilia periodic registrele și fondurile segregate cu registrele și conturile de bani pe care Societatea le deține în conturi segregate. Orice transfer către sau din contul segregat care trebuie să aibă loc, va fi efectuat până la închiderea activității în ziua în care se efectuează reconcilierea. În cazul



în care societatea consideră că este necesar, își rezervă dreptul de a efectua astfel de reconcilieri și transferuri mai frecvent, pentru a-și proteja drepturile și/sau interesele proprii sau ale clientului.

8.9. Societatea este obligată, la cererea clientului, să trimită fondurile la cerințele specificate în acest scop. Informațiile complete și reglementările privind depozitele și retragerile sunt prezentate în politica de depozite și retrageri, care este disponibilă public pe site-ul web al societății.

8.10. Plata fondurilor se va face de obicei către client în termen de 7 (șapte) zile lucrătoare, care include timpul de procesare a cererii de retragere a clientului și executarea acestuia de către bănci sau instituții de plată. Clientul înțelege că societatea nu este și nu poate fi responsabilă pentru durata de procesare a transferurilor de fonduri de către orice bănci sau instituții de plată.

8.11. Societatea își rezervă dreptul de a amâna orice plată de fonduri, în cazurile în care are motive rezonabile să creadă că acest client este implicat în activități frauduloase, utilizarea abuzivă a contului de tranzacționare și/sau abuz de piață, în timp ce își desfășoară investigațiile. În astfel de cazuri, clientul va fi informat în consecință.

8.12. Societatea procedează la retragerea fondurilor clientului la cererea clientului, utilizând următoarele formule:

i. În cazul în care nu există poziții deschise în contul de tranzacționare al clientului, atunci suma fondurilor disponibile pentru retragere va fi calculată astfel: **Capital - Credit**

ii. În cazul în care există poziții deschise în contul de tranzacționare al clientului, atunci suma fondurilor disponibile pentru retragere va fi calculată după cum urmează: **Capital - Marjă - Credit**.

8.13. Societatea poate refuza orice retragere efectuată printr-o anumită metodă de plată și poate solicita o altă metodă de plată, rezervându-și totodată dreptul de a solicita documente suplimentare în cursul procesării oricărei retrageri.

8.14. Societatea va trimite prin e-mail clientului confirmări zilnice ale tranzacțiilor și extrase de cont lunare, inclusiv toate informațiile despre serviciile furnizate clientului de către societate. Pentru evitarea oricărui dubiu, astfel de trimiteri prin e-mail vor fi considerate ca fiind efectuate pe suport durabil, deoarece permit clientului să stocheze informațiile care îi sunt adresate personal într-un mod accesibil pentru referințe viitoare, pentru o perioadă de timp adecvată scopului informațiilor, și care permite reproducerea neschimbată a informațiilor stocate.

8.15. De asemenea, societatea furnizează clientului informații și comunicări suplimentare pentru a asigura o protecție adecvată a intereselor clientului. Aceste dezvăluiri vor include:

a) dezvăluiri – despre costurile de tranzacționare - informații ex-ante privind costurile de tranzacționare de care clientul ar putea avea nevoie pentru a alege cel mai potrivit tip de cont pentru nevoile sale și pentru a-și planifica investițiile în consecință. Societatea prezintă informații privind transparența costurilor, pentru diferite tipuri de conturi, care arată impactul mediu real al costurilor de tranzacționare asupra rentabilității nete a unui cont de client, pe baza costurilor și comisioanelor reale percepute din conturile clienților în trimestrul precedent. Aceste informații sunt disponibile publicului pe site-ul web al societății și vor fi actualizate trimestrial;

b) dezvăluire despre calitatea execuției – societatea publică trimestrial pe site-ul său web, pentru toate tipurile de conturi, un tablou de bord privind calitatea execuției, pe baza datelor reale de performanță din trimestrul încheiat. Statisticile vor include toate cererile valide de ordine de piață și de ordine în așteptare/limitare primite prin intermediul platformelor de tranzacționare, cu excepția ordinelor de tranzacționare primite prin voce sau în scris;

c) reportarea cheltuielilor tranzacționale ale unui cont - pentru fiecare cont activ pe parcursul unui an, societatea va furniza, în extrasul de cont de la sfârșitul anului, un rezumat personalizat al tuturor costurilor și cheltuielilor suportate în cont, în ceea ce privește furnizarea de servicii de investiții și servicii auxiliare care au făcut parte din relația continuă a societății cu clientul în cursul anului;

d) informații despre locurile de executare - societatea va informa anual clientul cu privire la informațiile disponibile în legătură cu primele cinci locuri de executare utilizate de societate, prin plasarea informațiilor relevante pe site-ul web al societății.

e) notificarea deprecierei poziției și a contului - în cazurile în care un cont de client include poziții în instrumente financiare cu efect de levier (*leveraged*) sau tranzacții cu pasive contingente (de exemplu, contracte pentru diferențe "CFD"), societatea va informa clientul în cazul în care valoarea inițială a poziției se depreciază cu 10% și mai mult, prin compararea unui P/L deschis pe o poziție cu marja necesară pentru deschiderea acelei poziții cu un *leverage* standard fix de 1:100. Toate și orice poziție deschisă cu pierderi variabile care depășesc 10% din marja inițială vor fi evidențiate în declarația zilnică de tranzacționare transmisă platformei de tranzacționare a clientului. Pentru anumite categorii de clienți, conform cerințelor legale, se poate emite o notificare suplimentară în cazul în care valoarea totală a contului de tranzacționare se depreciază cu 10% în perioada de raportare lunară și, ulterior, la multipli de 10%, cel târziu până la sfârșitul următoarei zile lucrătoare în care este depășit pragul. Astfel de notificări vor fi livrate în platforma de tranzacționare a clientului.

## 9. Notificări

9.1. Toate notificările către societate vor fi trimise la adresa poștală sau la adresa de e-mail sau la numărul de fax sau la numărul de telefon care sunt puse la dispoziție pe site-ul web al societății..

9.2. Societatea poate primi apeluri în zilele și orele care sunt puse la dispoziția publicului pe site-ul web.

9.3. O notificare este considerată ca fiind livrată în următoarele cazuri:

(a) în cazul în care este trimisă prin scrisoare recomandată dublă, la primirea efectivă de către persoana destinatarului, care este dovedită prin cardul acestuia;

(b) în cazul în care este trimisă prin intermediul unui serviciu de curierat comercial, la data semnării documentului, la primirea acestei notificări;

(c) dacă este trimisă prin fax sau e-mail, imediat cu confirmarea transmiterii de către echipamentul de transmitere;

(d) dacă este trimisă prin poștă recomandată de primă clasă în Republica Cipru, se consideră a fi primită la patru (4) zile lucrătoare de la data expedierii lor;

(e) dacă este trimisă prin poșta aeriană recomandată de primă clasă, se consideră a fi primite la 7 (șapte) zile lucrătoare de la data expedierii lor.

## 10. Conflict de interese

Societatea adoptă, în măsura în care este posibil, măsurile necesare pentru a evita orice potențiale conflicte de interese sau pentru a soluționa orice conflicte de interese existente între ea însăși sau persoanele asociate cu ea și client sau între clienții săi, în conformitate cu politica sa privind conflictul de interese (anexa 5).

## 11. Comisioane, taxe și alte costuri conexe

11.1. Societatea are dreptul la plată, iar Clientul este de acord să plătească societății comisioanele, taxele și alte costuri aferente care sunt stabilite în condițiile de tranzacționare și care sunt supuse reglementărilor aplicabile.

11.2. Comisioanele curente și ecarturile (*spread-urile*), taxele și alte costuri aferente stabilite vor fi afișate pe site-ul web și pot fi modificate fără a se oferi clientului o notificare prealabilă. Toate aceste modificări vor fi afișate pe site-ul web.

11.3. Clientul se angajează să plătească toate taxele de timbru, onorariile, taxe, impozite sau tarifele legate de prezentul acord operațional și de orice documentație care poate fi necesară pentru efectuarea tranzacțiilor și este responsabil pentru plata tuturor declarațiilor fiscale, declarațiilor de impozit și rapoartelor privind orice tranzacții care ar trebui făcute către orice autoritate relevantă, fie ea guvernamentală sau de altă natură, precum și pentru plata tuturor impozitelor care pot apărea din orice tranzacție.

11.4. Obligațiile clientului de a plăti orice sumă datorată includ toate comisioanele, tarifele și alte costuri aferente stabilite de societate.

## 12. Introducerea de clienți de către un afiliat sau un intermediar

12.1 Este posibil ca acest client să fi fost direcționat către site-ul web al societății de către un afiliat sau de către un intermediar, așa cum este definit în secțiunea de *Definiții*, din prezentul acord. Pe baza acordului cu societatea, societatea poate plăti un onorariu sau un comision către afiliat sau intermediar, în cazurile în care acest lucru este permis de lege.

12.1 Societatea poate plăti un onorariu/comision afiliaților sau intermediarilor sau altor terți pe baza unui acord scris. Acest onorariu/comision reprezintă o plată pentru prezentarea unui client societății, de către un afiliat sau un intermediar. Societatea are obligația și se angajează să comunice clientului, la cererea acestuia, detalii suplimentare cu privire la valoarea onorariilor/comisionului sau a oricărei alte remunerații plătite de societate afiliaților sau intermediarilor sau altor terțe părți.

12.3. Societatea nu va fi răspunzătoare pentru niciun tip de acord care poate exista între client și afiliat sau intermediar sau pentru orice costuri suplimentare care pot apărea ca urmare a unui astfel de acord.

12.4 Clientul recunoaște că afiliatul sau intermediarul nu este un reprezentant al societății și nici nu este autorizat să ofere garanții sau promisiuni cu privire la societate sau la serviciile acesteia.

### **13. Impozitare**

13.1. Cu excepția cazului în care se specifică altfel în prezentul acord cu clientul, toate taxele nu includ TVA (dacă este cazul) și debursări și/sau cheltuielile suportate în numele clientului (inclusiv orice taxe, impozite, taxe și/sau costuri aplicabile impuse de orice departament guvernamental, piață sau organizație de compensare ale căror facilități pot fi utilizate de societate), care se plătesc în plus.

13.2. Clientul este singurul responsabil pentru toate înregistrările, declarațiile fiscale și rapoartele privind orice tranzacție care ar trebui făcute către orice autoritate relevantă, fie ea guvernamentală sau de altă natură, și pentru plata tuturor taxelor (inclusiv, dar fără a se limita la orice taxe de transfer sau taxe pe valoarea adăugată), care decurg din sau în legătură cu orice contract sau tranzacție.

### **14. Transfer, cesiune și novație**

14.1. Drepturile, beneficiile sau obligațiile clientului, în temeiul prezentului acord operațional sunt legate personal de client și nu pot fi transferate, cesionate sau novate.

14.2. Societatea își rezervă dreptul de a transfera sau de a cesiona drepturile sau beneficiile sale în temeiul prezentului acord operațional, în orice moment și la discreția sa absolută, cu condiția de a transmite clientului un preaviz scris de zece (10) zile lucrătoare.

14.3. În cazul transferului de obligații sau al novației obligațiilor în temeiul acordului operațional, este necesar consimțământul scris al clientului, care nu va fi refuzat în mod nejustificat.

### **15. Conversie valutară**

15.1. În cazul în care societatea consideră că este necesar, aceasta poate proceda la orice conversie valutară pentru a respecta drepturile sau obligațiile care îi sunt conferite sau care îi revin în temeiul

acordului operațional. În acest caz, societatea nu este obligată să transmită clientului nicio notificare. Modalitatea și ratele de conversie se stabilesc la discreția absolută a societății, având în vedere ratele de piață curente pentru monedele liber convertibile.

15.2. Sumele plătibile în temeiul acordului operațional sunt convertite automat de către societate în moneda contului de tranzacționare, la cursul de schimb relevant pentru tranzacțiile la vedere pe piața valutară.

15.3. Clientul este de acord să suporte toate riscurile de schimb valutar care pot apărea din orice tranzacție sau din respectarea de către societate a obligațiilor sale sau din exercitarea drepturilor sale.

## 16. Cerințe de marjă

16.1. Marja inițială și/sau marja acoperită va fi furnizată societății de către client la discreția sa absolută și va fi plătită numai în contul bancar al societății sub formă de fonduri legale. Nu este responsabilitatea societății să explice clientului cum se calculează o marjă.

16.2. Clientul trebuie să plătească marja inițială și/sau marja acoperită la deschiderea poziției, iar suma de plătit este definită în condițiile de tranzacționare.

16.3. Societatea poate modifica cerințele privind marjele, fără a transmite clientului o notificare scrisă prealabilă, în cazul în care are loc un eveniment de forță majoră și prin transmiterea unei notificări scrise cu trei (3) zile lucrătoare înainte, în cazul în care nu are loc un eveniment de forță majoră.

16.4. Societatea poate aplica noi cerințe de marjă noilor poziții și pozițiilor care sunt deja deschise și poate, de asemenea, să închidă pozițiile deschise ale clienților, fără a solicita consimțământul clientului sau fără a-l notifica în prealabil, în cazul în care capitalul propriu este mai mic decât o anumită rată, în funcție de tipul de cont, după cum se stipulează pe site-ul web.

16.5. Pentru a decide dacă acest client nu a respectat clauza 16.4 de mai sus, orice sumă care nu este menționată în moneda contului de tranzacționare va fi tratată ca și cum ar fi fost, prin conversia în această monedă, la cursul de schimb relevant pentru tranzacțiile la vedere pe piața valutară.

16.6. În cazul în care clientul consideră că nu va putea face față la timp unei plăți în marjă, acesta trebuie să notifice imediat societatea.

## 17. Plângeri ale clienților

17.1. Societatea va menține proceduri eficiente și transparente pentru tratarea rezonabilă și promptă a reclamațiilor primite de la client și va ține o evidență a fiecărei reclamații și a măsurilor luate pentru soluționarea sau tratarea acesteia. Fără a aduce atingere celor de mai sus, clientul își rezervă dreptul de a iniția o acțiune în justiție împotriva societății.

17.2. Părțile sunt de acord să depună toate eforturile rezonabile pentru a soluționa orice litigiu dintre ele înainte de a începe orice procedură de litigiu.

## **18. Mijloace de comunicare și date cu caracter personal**

18.1. Toate comunicările dintre părți se vor face în limba engleză, cu excepția cazului în care societatea specifică altfel.

18.2. Clientul va da instrucțiuni și cereri societății prin telefon (înregistrat), mesaj (de ex. e-mail), fax sau online și fiecare dintre titularii de cont, actuali și viitori, avocați și reprezentanți autorizați legal, cu condiția ca acești reprezentanți, în cazul în care legislația aplicabilă sau Legea o impune, să dețină și/sau să obțină toate licențele și/sau autorizațiile corespunzătoare de la CySEC și/sau în altă manieră înainte de a acționa în orice mod, vor da aceste instrucțiuni și cereri în mod individual societății, chiar dacă aceste instrucțiuni și cereri nu sunt urmate de o confirmare în scris, iar aceste instrucțiuni și cereri vor fi obligatorii ca și cum ar fi fost primite în scris.

18.3. Societatea nu își asumă nicio răspundere în caz de neînțelegere, de eroare în identificarea persoanei care dă instrucțiunile sau de alte erori din partea sa, legate de astfel de metode de comunicare și care pot implica pierderi sau alte inconveniente pentru client.

18.4. Clientul este de acord să furnizeze societății orice informație pe care aceasta le poate solicita, pentru a permite societății să furnizeze serviciile și să respecte reglementările aplicabile.

18.5. Prin prezenta, clientul își oferă consimțământul pentru ca societatea să utilizeze, să stocheze sau să prelucreze în orice alt mod datele sale cu caracter personal, în legătură cu serviciile, iar o copie a acestor date cu caracter personal va fi furnizată clientului (în cazul unei persoane fizice), imediat, la cerere.

18.6. Clientul acceptă ca datele sale cu caracter personal să fie transmise în afara Spațiului Economic European, în conformitate cu Legea privind prelucrarea datelor cu caracter personal (protecția persoanei) din 2001 (Legea 138 (I) 2001), cu modificările ulterioare (în cazul în care clientul este o persoană fizică), în cazurile în care o astfel de transmitere este permisă de Regulamentul general privind protecția datelor (UE) 2016/679.

18.7. Societatea își rezervă dreptul de a înregistra convorbirile telefonice dintre ea și client, iar orice înregistrare va fi proprietatea societății și va fi acceptată ca dovadă a convorbirilor telefonice de către ambele părți. Societatea poate fi obligată din punct de vedere legal să procedeze la înregistrarea comunicărilor sale electronice cu clientul în cazul în care aceste comunicări se referă la aspecte care se poate aștepta în mod rezonabil să conducă la tranzacții cu instrumente financiare. Aceste înregistrări pot fi efectuate cu sau fără utilizarea unui avertisment oral, a unui ton sau a unei notificări similare. Clientul acceptă și înțelege că societatea poate furniza aceste înregistrări oricărei instanțe competente sau altei autorități relevante.



18.8 Clientul recunoaște că informațiile personale furnizate de acesta, inclusiv numele, adresa, jurisdicția (jurisdicțiile) de reședință, numărul de identificare fiscală, data și locul nașterii și, în legătură cu contul (conturile), numărul de cont, soldul sau valoarea contului la sfârșitul anului calendaristic relevant sau al altei perioade de raportare corespunzătoare, precum și orice venit generat în contul (conturile) deținut (deținute) la TeleTrade, sunt colectate și prelucrate și pot fi transmise autorităților fiscale relevante din Republica Cipru, și pot fi, de asemenea, schimbate cu autoritățile fiscale din altă țară sau din alte țări în care clientul poate fi rezident fiscal, în conformitate cu Decretul emis de Ministrul de Finanțe din Cipru, pentru punerea în aplicare a Acordului multilateral privind schimbul automat de informații privind conturile financiare semnat de Guvernul cipriot la 29 octombrie 2014, pe baza Standardului comun de raportare elaborat de OCDE ("Decretul CRS") și a Legii privind cooperarea administrativă în domeniul fiscalității (de modificare) din 2016. TeleTrade este operatorul de date cu caracter personal pentru datele colectate din acest formular și va fi responsabilă pentru prelucrarea datelor dvs. personale, și va acționa în calitate de operator de date în sensul Decretelor CRS, al Legii ACFT și al Regulamentului general privind protecția datelor (UE) 2016/679 și al Legii privind protecția datelor.

18.9 Societatea este obligată prin lege să raporteze Comisiei pentru Valori Mobiliare și Bursă din Cipru ("CySEC"), informații despre tranzacțiile clientului cu instrumente financiare al căror suport este tranzacționat pe o piață reglementată. Astfel de informații includ detalii personale ale clientului, cum ar fi numele, prenumele, țara de cetățenie, data nașterii și alte date de identificare personală pentru persoanele fizice, iar pentru persoanele juridice, codul LEI împreună cu numele, prenumele și data nașterii celui care ia decizia pentru persoana juridică, în ceea ce privește contul acesteia la TeleTrade. Clientul acceptă cerința de divulgare a informațiilor menționate mai sus, în fața autorităților competente și, prin urmare, acceptă să renunțe la orice drept de confidențialitate cu privire la aceste informații.

## 19. Confidențialitate

19.1. Societatea declară că va trata datele clientului ca fiind confidențiale și că nu le va dezvălui nimănui fără acordul prealabil scris al clientului, cu excepția acelor membri ai personalului societății, care au nevoie de informații despre acestea pentru a-și îndeplini atribuțiile, în totalitate sau parțial, pe toată durata prezentului acord operațional.

19.2. După expirarea sau rezilierea prezentului acord operațional, din orice motiv, societatea poate dezvălui orice informație confidențială, nepublică referitoare la acordul operațional și/sau la orice operațiune efectuată în temeiul acestuia, dacă acest lucru este considerat necesar pentru ca societatea să respecte o hotărâre judecătorească sau legislația Republicii Cipru, autoritățile de reglementare sau de supraveghere din Republica Cipru și legea, precum și consultanților, avocaților și auditorilor societății, cu condiția ca, în fiecare caz, profesionistul în cauză să fie informat cu privire la natura confidențială a acestor informații și să se angajeze să respecte obligațiile de confidențialitate prevăzute în prezentul document.

19.3. Societatea nu este obligată să protejeze și să nu divulge nicio informație în cazul în care această informație este pusă la dispoziția publicului (i) de către oricare dintre părți în mod direct sau (ii) prin comportamentul și acțiunile părților sau (iii) nu exista nicio obligație de confidențialitate sau de nedivulgare în momentul în care informațiile au fost primite de către partea care a făcut dezvăluirea.

## 20. Caz de neîndeplinire a obligațiilor

20.1. Un caz de neîndeplinire a obligațiilor înseamnă:

- (a) Neîndeplinirea de furnizare de către client a oricărei marje inițiale și/sau marje acoperite sau a oricărei alte sume datorate sau a oricărei obligații datorate în temeiul prezentului acord operațional;
- (b) Clientul este incapabil să își plătească datoriile la timp;
- (c) Dacă se inițiază o procedură de faliment sau de lichidare a clientului sau dacă a fost emis un ordin de lichidare judiciară împotriva clientului, dacă acesta este o persoană fizică sau juridică, respectiv în cazul în care clientul face un aranjament sau un concordat cu creditorii săi sau dacă se inițiază ceva similar sau asemănător cu oricare dintre cele menționate mai sus în legătură cu clientul;
- (d) Orice încălcare a clauzei 16 de către client;
- (e) În cazul în care clientul este o persoană fizică, atunci când aceasta a decedat sau a devenit lipsit de discernământ;
- (f) În cazul în care orice declarație sau garanție făcută de client în clauza 25 este sau devine falsă;
- (g) Orice altă circumstanță în care societatea consideră în mod rezonabil că este necesar sau de dorit să ia orice măsură prevăzută în clauza 20.2.

20.2. În cazul în care se întâmplă oricare dintre situațiile de mai sus, societatea își rezervă dreptul să:

- (a) Să facă orice poziție anulabilă sau să închidă toate sau oricare dintre pozițiile deschise ale clientului la cotațiile curente;
- (b) să debiteze contul (conturile) de tranzacționare al(e) clientului pentru sumele care trebuie plătite către societate;
- (c) Să închidă oricare sau toate conturile de tranzacționare ale clientului deținute la societate și să refuze să deschidă orice cont nou pentru client;
- (d) în general, întreruperea sau refuzul de a furniza serviciile.

## 21. Caz de forță majoră

21.1. Societatea nu va fi răspunzătoare sau responsabilă în vreun fel pentru orice tip de pierdere sau daună care ar putea apărea în caz de eșec, întrerupere sau întârziere în îndeplinirea obligațiilor sale în temeiul prezentului acord operațional, în cazul în care un astfel de eșec, întrerupere sau întârziere derivă din:

- (a) Acțiuni guvernamentale, izbucnirea unui război sau a unor ostilități, amenințarea cu războiul, acte de terorism, situații de urgență națională, revolte, tulburări civile, sabotaj, rechiziție sau orice altă calamitate internațională sau criză politică;



- (b) Dezastre naturale, cutremur, uragan, taifun, inundație, incendiu, epidemie sau alt dezastru natural;
- (c) Litigii de muncă, fără a include litigii care implică forța noastră de muncă;
- (d) Suspendarea tranzacționării pe o piață sau stabilirea unor prețuri minime sau maxime pentru tranzacționarea pe o piață, o interdicție de reglementare a activităților oricărei părți (cu excepția cazului în care societatea a provocat această interdicție), decizii ale autorităților de stat, ale organelor de conducere ale organizațiilor de autoreglementare sau ale organelor de conducere ale platformelor de tranzacționare organizate;
- (e) Declaraarea unui moratoriu privind serviciile financiare de către autoritățile de reglementare competente sau orice alte acte sau reglementări ale oricărui organism sau autoritate de reglementare, guvernamentală sau supranațională;
- (f) Întreruperea, defecțiunea sau funcționarea defectuoasă a oricărui echipament electronic, rețea și linii de comunicații (care nu au fost cauzate de reaua credință sau neîndeplinirea intenționată a societății), atacuri ale hackerilor și alte acțiuni ilegale împotriva serverului societății și a sistemului de tranzacționare;
- (g) Orice eveniment, act sau circumstanțe care nu se află în mod rezonabil sub controlul societății, iar efectul aceluși eveniment sau al aceluși evenimente este de așa natură încât societatea nu este în măsură să ia măsuri rezonabile pentru a remedia neîndeplinirea obligațiilor.

21.2. În cazul în care apare un eveniment de forță majoră, partea afectată trebuie să notifice celeilalte părți circumstanțele și evenimentele care nu pot fi controlate în mod rezonabil în termen de trei (3) zile lucrătoare.

21.3. În cazul unui eveniment de forță majoră, societatea poate suspenda, îngheța sau închide pozițiile clientului și poate solicita revizuirea tranzacțiilor executate.

## **22. Rezilierea acordului operațional**

22.1. Fiecare parte poate denunța prezentul acord operațional, cu efect imediat, printr-o notificare scrisă adresată celeilalte părți, iar o astfel de denunțare nu poate afecta obligațiile părților, care decurg din prezentul acord operațional sau din orice tranzacții.

22.2. Societatea are dreptul de a suspenda contul de tranzacționare al clientului în orice moment, pentru orice motiv întemeiat (inclusiv condiții anormale de piață), cu sau fără notificare scrisă către client.

22.3. Societatea își rezervă dreptul de a suspenda, închide sau anula imediat orice tranzacție și/sau de a suspenda sau închide orice cont de client, cu sau fără notificare scrisă către client, ori de câte ori se aplică oricare dintre circumstanțele descrise la punctul 23 de mai jos.

22.4. Societatea își rezervă dreptul de a rezilia prezentul acord operațional, cu efect imediat, în cazul în care toate conturile de tranzacționare ale unui client au fost inactive având sold/capital zero pentru o perioadă de 12 luni.

22.5. La rezilierea prezentului acord operațional de către oricare dintre părți, societatea va înceta orice acces al clientului la platforma de tranzacționare, iar clientul va plăti imediat societății toate și orice sume restante, inclusiv, dar fără a se limita la, taxele, comisioanele, cheltuielile de tranzacționare care decurg din rezilierea acordului operațional, costurile suportate pentru transferul investițiilor clientului către o altă firmă de investiții, orice pierderi și costuri, plățile care decurg din închiderea oricăror tranzacții sau din efectuarea decontărilor sau încheierea oricăror obligații în curs, care au apărut din partea societății în numele clientului.

## 23. Tehnici de tranzacționare interzise

23.1 Întreruperile temporare ale transmisiunilor și rutelor de internet, întârzierile de conectivitate și erorile de furnizare a prețurilor creează uneori o situație în care prețurile afișate pe facilitatea noastră de tranzacționare online, nu reflectă cu exactitate ratele pieței la un anumit moment. Utilizarea strategiilor de tranzacționare care au ca scop exploatarea erorilor de preț și/sau încheierea de tranzacții la prețuri în afara pieței și/sau profitând de întârzierile de pe internet și/sau generând volume mari de tranzacții care vizează fluctuațiile de *tick* (mai degrabă decât mișcările de preț), în care tranzacțiile sunt deschise și închise foarte rapid, cunoscute în general sub numele de „arbitraj de latență”, „*sniping*” sau „*scalping*”, denumite în continuare, în mod colectiv, „arbitraj care nu are legătură cu ineficiența pieței” sau „tehnici de tranzacționare interzise”, este interzisă în mod explicit de către societate.

23.2. Societatea își rezervă dreptul, la propria discreție, de a NU permite exploatarea abuzivă a arbitrajului care nu are legătură cu ineficiența pieței în cadrul platformei sale de tranzacționare și/sau în legătură cu serviciile sale. Orice indiciu sau suspiciune, la discreția exclusivă a societății, privind orice formă de arbitraj care nu are legătură cu ineficiențele pieței, abuz (inclusiv, dar fără a se limita la modelele de activitate de tranzacționare ale clientului care indică faptul că acesta urmărește doar să beneficieze financiar de pe urma deficiențelor sistemului de tranzacționare, fără a fi cu adevărat interesat să tranzacționeze pe piețe și/sau să își asume riscuri de piață), acoperirea internă în coordonare cu alte părți, fraudă, manipularea, arbitrajul *cash-back*, latența și arbitrajul SWAP sau orice alte forme de activitate necinstită sau frauduloasă în contul (conturile) unui client sau care sunt legate sau conectate în alt mod cu orice tranzacție, vor constitui toate tranzacțiile efectuate și/sau profiturile sau pierderile obținute ca fiind invalide. Societatea își rezervă dreptul de a suspenda, închide sau anula orice altă tranzacție care a rezultat în urma unei configurări greșite, erori tehnice sau dacă societatea suspectează orice fraudă, manipulare, angajare voluntară sau involuntară a clientului în arbitraj care nu are legătură cu ineficiența pieței. În astfel de circumstanțe, societatea are dreptul de a retrage orice profit și de a percepe orice costuri pe care le consideră, la propria discreție, că au fost obținute în mod necorespunzător și nu este răspunzătoare pentru anularea oricărei tranzacții sau profituri sau în cazul oricăror daune sau pierderi care ar putea rezulta din suspendare, închidere sau anulare.

23.3. Orice litigiu care apare în urma unei astfel de activități de tranzacționare interzise va fi soluționat de către societate, la discreția sa unică și absolută, în modul pe care societatea îl consideră cel mai echitabil pentru toate părțile implicate.

23.4. Printre altele, societatea va considera următoarele ca fiind indicații ale tranzacțiilor care se bazează pe oportunități de arbitraj de latență a prețurilor și va avea dreptul de a le revoca la discreția exclusivă a societății și fără a fi necesară o notificare prealabilă:

- (a) tranzacția este deschisă și închisă în termen de două (2) minute (adică ordinul pentru tranzacția de închidere urmează ordinul pentru tranzacția deschisă în două (2) minute sau mai puțin);
- (b) o tranzacție opusă este plasată în termen de două (2) minute de la deschiderea unei alte tranzacții, creând astfel o poziție acoperită integral sau parțial (cunoscută și sub numele de „poziție blocată”); sau
- (c) Ordinul de deschidere sau de închidere a tranzacției este plasat la un preț latent.

23.5 De asemenea, societatea își rezervă dreptul de a închide/suspenda (fie temporar, fie permanent) toate conturile de tranzacționare ale clientului și/sau de a anula toate tranzacțiile care au avut un indiciu de utilizare a unor tehnici de tranzacționare interzise. Clienții ale căror conturi au fost închise/suspendate din cauza utilizării tehnicilor de tranzacționare interzise nu vor avea voie să deschidă un nou(noi) cont(conturi) de tranzacționare și să tranzacționeze cu societatea. Cu toate acestea, în cazurile în care un astfel de client aflat pe lista neagră reușește să deschidă cu succes un cont și să tranzacționeze cu societatea noastră din cauza unei erori tehnice și/sau umane, societatea își va rezerva toate drepturile de a închide imediat un astfel de cont după identificare, de a anula orice profit/pierdere generat și de a rambursa suma inițială a depozitului, excluzând orice taxe de depunere și retragere.

23.6 Societatea își rezervă dreptul de a interzice tranzacționarea automată (utilizarea consilierilor experți) pe orice cont, fără notificare prealabilă, în cazul în care consilierul expert se angajează în activități care pot duce la o încărcare excesivă a serverului și la o experiență de tranzacționare negativă pentru toți clienții de pe același server. Astfel de activități includ, dar nu se limitează la:

- plasarea unui număr semnificativ (mai mult de 500 într-o oră, în medie) de cereri, cum ar fi ordine de piață, ordine instantanee, ordine de intrare, modificări de ordine,
- plasarea și anularea frecventă a ordinelor în așteptare și a cererilor de plasare a unei noi poziții fără a avea fonduri suficiente (ceea ce provoacă respingeri pe server),
- încercări frecvente de conectare.

Tranzacționarea automatizată poate fi permisă ulterior pe un astfel de cont după ce clientul a dovedit departamentului de tranzacționare al societății că un EA a fost ajustat pe baza criteriilor de mai sus.

## 24. Amendamente

24.1 Societatea își rezervă dreptul, la discreția sa, de a modifica în orice moment termenii prezentului acord operațional prin transmiterea unei notificări scrise despre modificările propuse, către Client și despre data la care modificările vor începe să producă efecte („data efectivă”). Notificarea scrisă poate fi postată pe site-ul web al societății. Este responsabilitatea clientului să viziteze în mod regulat site-ul web al societății și să monitorizeze posibilele notificări de modificare, pentru a se asigura că este la curent cu orice astfel de modificări.

24.2 În cazul în care clientul nu este de acord cu modificările, clientul are dreptul de a rezilia acordul operațional prin notificarea în formă scrisă a societății. În cazul în care clientul continuă să utilizeze serviciile societății, se consideră că acesta a acceptat termenii modificați.

24.3 Orice eroare sau omisiune în orice informație sau document emis de societate poate fi corectată, cu condiția ca această corecție să nu afecteze în mod semnificativ acordul operațional.

24.4 Versiunea aplicabilă este cea mai recentă versiune a acordului disponibilă pe site-ul web al societății. În caz de litigiu, prevalează cea mai recentă versiune disponibilă la momentul litigiului.

## **25. Declarații și garanții**

Clientul declară și garantează, de fiecare dată când acordă o instrucțiune sau o cerere, către societate următoarele:

(a) Clientul a fost cel (în cazul în care clientul este o persoană fizică) care a completat formularul „Cerere de deschidere a unui cont personal de tranzacționare în marjă”;

(b) Toate informațiile furnizate de către client sunt în orice moment adevărate, exacte, precise și complete în toate aspectele obiective. Clientul se angajează să notifice societatea cu privire la orice modificare a circumstanțelor sale personale în ceea ce privește numele, detaliile pașaportului, adresa de reședință și statutul de rezidență fiscală, precum și orice altă modificare materială care face ca informațiile din formularul „Cerere de deschidere a unui cont personal de tranzacționare în marjă” să devină incorecte, și să furnizeze informațiile actualizate în termen de 30 de zile de la o astfel de modificare;

(c) Clientul acționează în calitate de mandant și recunoaște că a citit și a înțeles pe deplin termenii prezentului acord operațional și ai tuturor anexelor;

(d) Tot ceea ce este cuprins în prezentul Acord operațional și toate acțiunile clientului nu trebuie să încalce nicio lege, inclusiv, dar fără a se limita la Regulamentele aplicabile sau ordonanța, capitolul, legislația locală sau regula aplicabilă clientului sau jurisdicției în care clientul este rezident sau domiciliat sau orice acord prin care clientul este obligat sau prin care sunt afectate activele clientului;

(e) Clientul confirmă că are acces regulat la internet și acceptă că va primi informații, inclusiv, dar fără a se limita la acestea, notificări de informare cu privire la modificările termenilor și condițiilor, costurilor, onorariilor, prezentului acord operațional și cu privire la natura și riscurile investițiilor prin postarea acestor informații pe site-ul web.

(f) Clientul își oferă consimțământul pentru ca Societatea să îi furnizeze informații pe un suport durabil, altul decât hârtia, fie prin fax, fie prin poștă electronică (e-mail) la numărul de telefon și adresa de e-mail care au fost furnizate societății. În plus, clientul își oferă consimțământul ca societatea să furnizeze informații care nu îi sunt adresate personal prin intermediul postării acestora pe site-ul web al societății.

## 26. Conturi inactive/arhivate și conturi latente

Clientul recunoaște și confirmă faptul că orice cont de tranzacționare deținut la societate care este inactiv pentru mai mult de 3 (trei) luni este considerat cont inactiv.

Inactivitatea înseamnă că acest client **nu a:**

- i. efectuat tranzacții în contul său de tranzacționare
- ii. făcut o depunere în contul său de tranzacționare
- iii. efectuat o retragere din contul său de tranzacționare;

în ultimele 3 (trei) luni. Clientul recunoaște și confirmă faptul că va plăti o taxă lunară de cincizeci (50) EURO sau echivalentul acesteia în moneda contului de tranzacționare pentru întreținerea, administrarea și gestionarea conformității unui astfel de cont inactiv. În cazul în care clientul are mai mult de un (1) cont de tranzacționare și cel puțin unul dintre conturile sale de tranzacționare este activ, nu se aplică nicio taxă de inactivitate, chiar dacă unul sau mai multe dintre conturile de tranzacționare ale clientului sunt considerate inactive.

În cazul în care soldul oricărui cont inactiv căruia i se aplică taxa de inactivitate conform definiției de mai sus, este mai mic de cincizeci (50,00 EUR), atunci comisionul de inactivitate pentru acest cont inactiv va fi egal cu valoarea soldului rămas în contul inactiv respectiv. Societatea își rezervă dreptul de a percepe taxa lunară menționată anterior post factum pentru orice lună în care societatea avea dreptul să o perceapă, dar nu a făcut-o din motive tehnice.

Clientul recunoaște și confirmă faptul că orice cont inactiv, care deține un sold/capital propriu zero, va fi supus arhivării, ceea ce înseamnă că nicio operațiune de autorizare a terminalului de tranzacționare, de tranzacționare sau de vizualizare a soldului nu va fi disponibilă pentru client.

Odată ce un cont este considerat inactiv și este arhivat, orice beneficii de tranzacționare disponibile vor fi eliminate.

Societatea își rezervă dreptul de a proceda la anularea, fără nicio notificare scrisă, a oricăror ordine în curs de executare ale unui cont considerat inactiv.

Clientul recunoaște și confirmă faptul că orice cont cu sold creditor deținut la societate, care a fost deschis pe o perioadă de 5 ani și în această perioadă nu a fost efectuată nicio tranzacție în legătură cu contul de către sau la instrucțiunile titularului contului trebuie considerat cont inactiv.

Un cont este considerat ca fiind non-inactiv în următoarele situații:

- i. Societatea a primit instrucțiuni de la clientul/titularul contului de a nu comunica cu persoana respectivă (corespondență ținută).
- ii. În conformitate cu termenii contului, retragerile de numerar sau de titluri de valoare sunt împiedicate sau există penalități sau alte măsuri de descurajare pentru realizarea unor astfel de acțiuni.
- iii. Clientul/titularul contului are alt(alte) cont(conturi) activ(active) și societatea menține comunicarea cu acestea.

## **27. Înregistrările clientului**

Societatea este obligată să păstreze înregistrările clientului timp de cel puțin cinci ani după încetarea prezentului acord operațional.

## **28. Legea aplicabilă și forum conveniens**

Prezentul acord operațional este reglementat de legislația Republicii Cipru și orice litigiu sau reclamație care poate apărea în legătură cu prezentul acord operațional este de competența exclusivă a instanțelor judecătorești competente din Republica Cipru.

## ANEXE

Anexa 1: Declararea și recunoașterea riscurilor Anexa 2: Servicii

Anexa 3: Politica de clasificare a clienților

Anexa 4: Fondul de compensare a investitorilor

Anexa 5: Politica privind conflictul de interese

Anexa 6: Termeni și condiții

Anexa 7: Procedura privind reclamațiile clienților

Anexa 8: Politica privind cea mai bună execuție

Anexa 9: Politica de combatere a spălării banilor

Anexa 10: Politica de confidențialitate

Anexa 11: Termeni și condiții pentru TeleTrade Invest      Anexa 12: Politica de depozite și  
retrageri

Anexa 13: Termeni și condiții pentru beneficiile de tranzacționare

Anexa 14: Politica de leverage